

VERTO

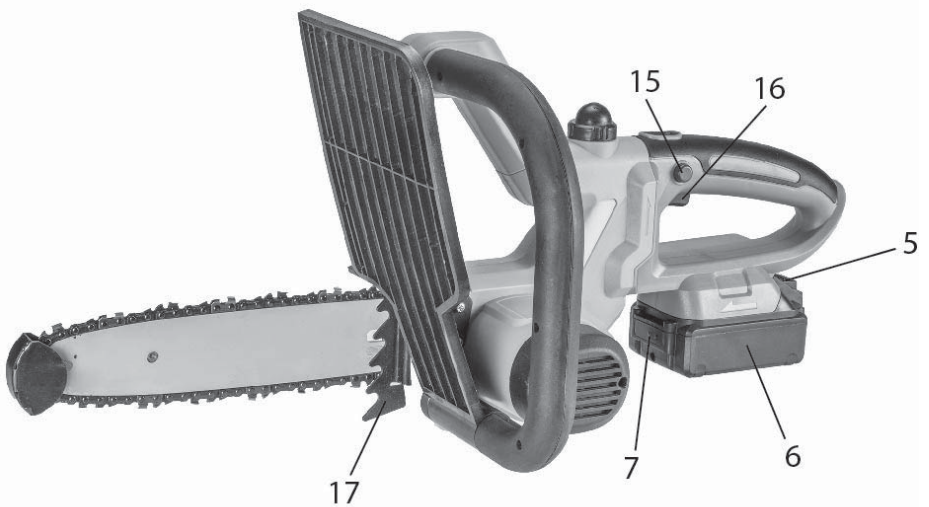
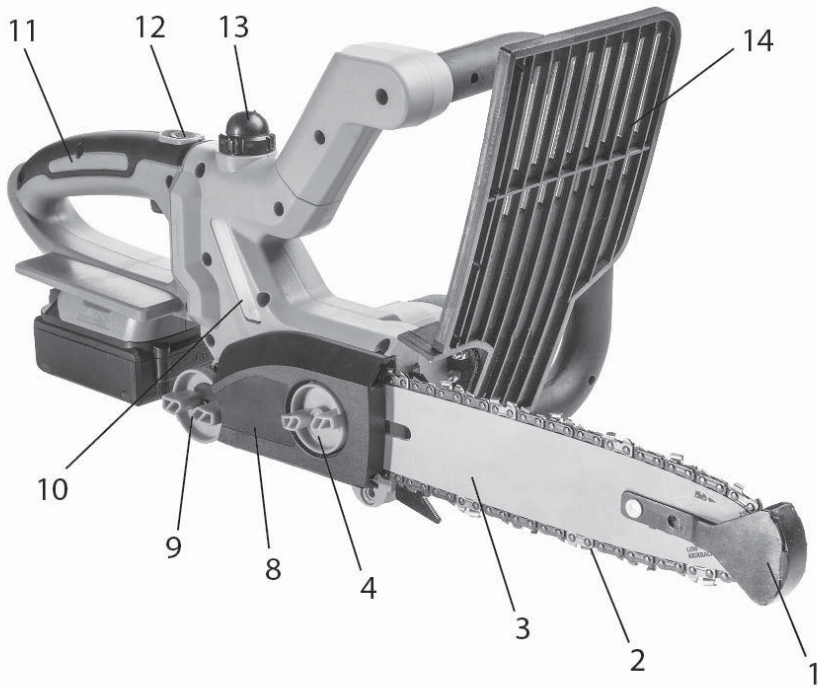


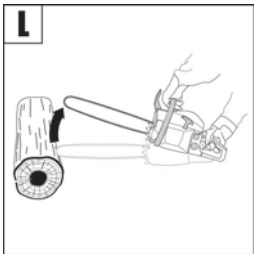
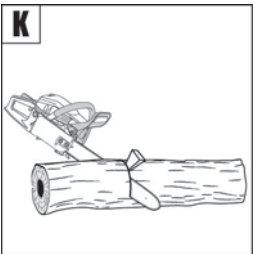
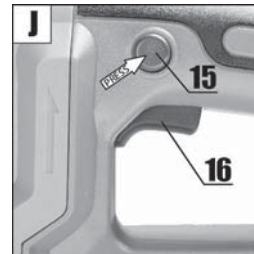
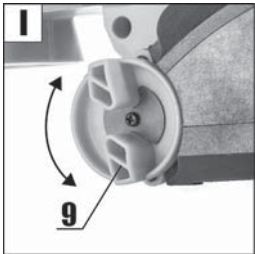
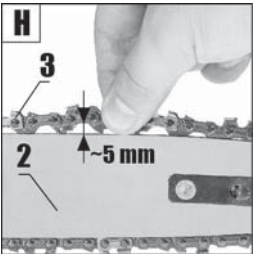
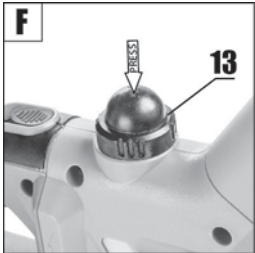
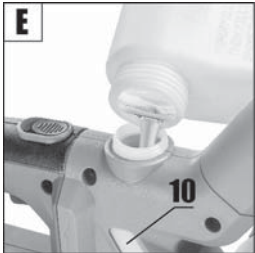
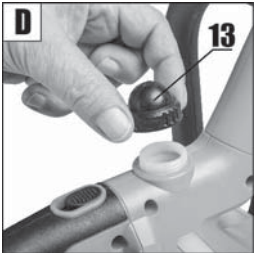
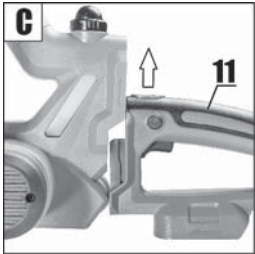
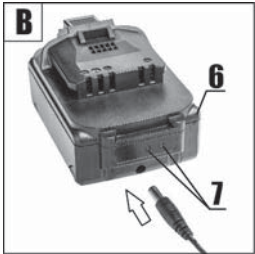
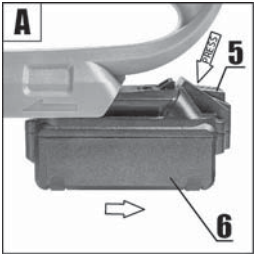
- Ⓟ *PILARKA ŁAŃCUCHOWA AKUMULATOROWA*
- Ⓒ *CORDLESS CHAIN SAW*
- Ⓓ *AKKU-KETTENSÄGE*
- Ⓡ *ЦЕПНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ ПИЛА*
- Ⓤ *ПИЛКА ЛАНЦЮГОВА АКУМУЛЯТОРНА*
- Ⓗ *AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉSZ*
- Ⓡ *DRUJBĀ CU ACUMULATOR*
- Ⓒ *AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA*
- Ⓢ *AKUMULÁTOROVÁ REŤAZOVÁ PÍLKA*
- Ⓢ *AKUMULATORSKA VERIŽNA ŽAGA*
- Ⓛ *AKUMULIATORINIS GRANDININIS PJŪKLAS*
- Ⓛ *ĶĒDES AKUMULATORA MOTORZĀĢIS*
- Ⓔ *AKUTOITEL KETTSAAĞ*
- Ⓑ *БЕРИЖЕН АКУМУЛАТОРЕН ТРИОН*
- Ⓗ *AKUMULATORSKA LANČANA PILA*
- Ⓢ *AKUMULATORSKA MOTORNA TESTERA*
- Ⓖ *ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ*
- Ⓔ *SIERRA DE CADENA A BATERÍA*
- Ⓡ *MOTOSEGA A BATTERIA*
- Ⓝ *ACCU KETTINGZAAG*

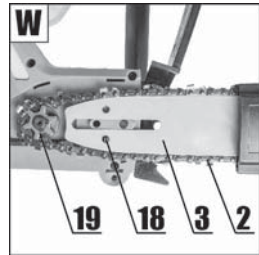
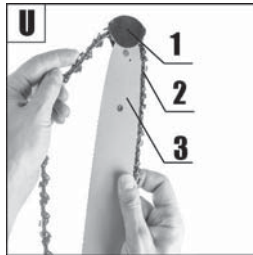
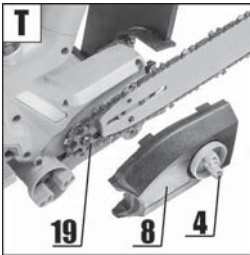
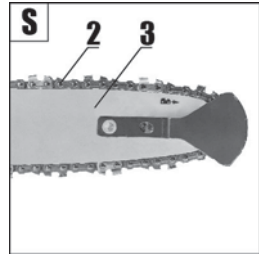
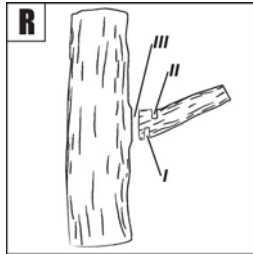
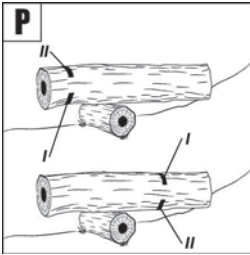
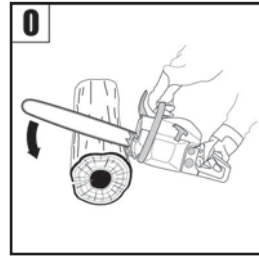
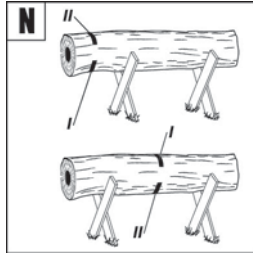
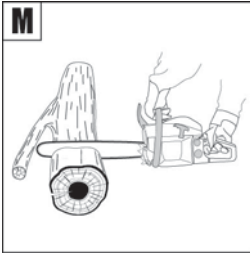
52G585



| | | |
|-----------|--|------------|
| PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI | 6 |
| GB | INSTRUCTION MANUAL | 12 |
| DE | BETRIEBSANLEITUNG | 17 |
| RU | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 22 |
| UA | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | 28 |
| HU | HASZNÁLATI UTASÍTÁS | 34 |
| RO | INSTRUCȚIUNI DE DESERVIRE | 39 |
| CZ | INSTRUKCE K OBSLUZE | 44 |
| SK | NÁVOD NA OBSLUHU | 49 |
| SI | NAVODILA ZA UPORABO | 54 |
| LT | APTARNAVIMO INSTRUKCIJA | 59 |
| LV | LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | 64 |
| EE | KASUTUSJUHEND | 69 |
| BG | ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ | 74 |
| HR | UPUTE ZA UPOTREBU | 80 |
| SR | UPUTSTVO ZA UPOTREBU | 84 |
| GR | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 90 |
| ES | INSTRUCCIONES DE USO | 95 |
| IT | MANUALE PER L'USO | 101 |
| NL | GEBRUIKSAANWIJZING | 106 |







PILARKA ŁAŃCUCHOWA AKUMULATOROWA 52G585

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

SZCZEGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATOROWYCH PILAREK ŁAŃCUCHOWYCH

OSTRZEŻENIE: Podczas używania pilarki należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy pilarką. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

- Trzymaj pilarkę wyłącznie za izolowane uchwyty ze względu na to, że łańcuch pilarki może dotknąć niewidocznego przewodu elektrycznego. Dotknięcie łańcuchem pilarki do przewodu pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych częściach narzędzia i porażenie operatora prądem elektrycznym.
- Podczas pracy pilarki nie wolno zbliżać żadnej części ciała do łańcucha pilarki. Przed uruchomieniem pilarki upewnij się, że łańcuch nie dotyka żadnego przedmiotu. Chwila nieuwagi podczas pracy pilarki może być przyczyną zacementowania łańcuchem o odzież lub części ciała.
- Pilarkę należy zawsze trzymać w taki sposób, aby prawa dłoń znajdowała się na uchwyty tylnym a lewa - na uchwyty przednim. Trzymanie pilarki łańcuchowej z odwrótnym ułożeniem dłoni powoduje ryzyko obrażeń ciała i jest niedopuszczalne.
- Uwaga: W przypadku pilarek łańcuchowych zaprojektowanych z prowadnicą po lewej stronie zwroty "prawa dłoń" i "lewa dłoń" stosuje się odmiennie.
- Należy stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu. Zaleca się stosowanie dodatkowego sprzętu zabezpieczającego głowę, dłonie, nogi i stopy. Odpowiednia odzież ochronna ogranicza ryzyko obrażeń ciała na skutek latających fragmentów materiału lub przypadkowego dotknięcia łańcucha pilarki.
- Nie wolno używać pilarki łańcuchowej na drzewie. Użycie pilarki łańcuchowej przez operatora znajdującego się na drzewie może być przyczyną obrażeń ciała.
- Operator musi zawsze stać stabilnie na podłożu i może używać pilarki tylko wtedy, gdy stoi na nieruchomej, bezpiecznej i równej powierzchni. Stojąc na śliskim lub niestabilnym podłożu, na przykład na drabinie, operator może utracić równowagę lub kontrolę nad pilarką.
- Podczas cięcia gałęzi, w których występują naprężenia, należy uważać na możliwość ich odbicia. W chwili uwolnienia naprężenia we włóknach drewna, gałąź może uderzyć operatora lub spowodować utratę kontroli nad pilarką.
- Szczególną ostrożność należy zachować podczas cięcia krzewów oraz młodych drzewek. Giętkie elementy mogą zawadzić o pilarkę i uderzyć operatora, powodując utratę równowagi.
- Pilarkę należy przynieść po jej wyłączeniu, trzymając ją za przedni uchwyt i z daleka od ciała. Podczas transportu i przechowywania pilarki łańcuchowej należy zawsze zamontować pokrywę prowadnicy. Prawidłowe obchodzenie się z pilarką umożliwia ograniczenie prawdopodobieństwa przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami smarowania, naciągania łańcucha i wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo naciągnięty lub nasmarowany łańcuch może zerwać się lub podnieść ryzyko odrzutu.
- Uchwyty pilarki powinny być suche, czyste i niezanieczyszczone olejem lub smarem. Tłuste i zanieczyszczone olejem uchwyty mogą być przyczyną utraty kontroli nad pilarką.
- Pilarka służy wyłącznie do cięcia drewna. Nie wolno używać pilarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Na przykład nie wolno używać pilarki do cięcia plastiku oraz materiałów budowlanych wykonanych z innych materiałów niż drewno. Użycie pilarki łańcuchowej do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

- Pilarka służy do wykonywania cięć pielęgnacyjnych w przydomowym ogrodzie. Przeznaczona jest do obcinania lub przycinania gałęzi. **Urządzenie nie jest przeznaczone do śinki drzew.**

Przyczyny i sposoby zapobiegania odrzutowi:

Odrzut może wystąpić w czasie zacięcia i zakleszczenia łańcucha w wycięciu. Bezpieczeństwo użycia zwiększa osłona zabezpieczająca przed odrzutem znajdująca się na czubku prowadnicy, ograniczając możliwość dotknięcia czubkiem prowadnicy ciętego materiału, co zabezpiecza przed odrzutem. Zakleszczenie łańcucha pilarki po górnej stronie prowadnicy może spowodować szybki odrzut prowadnicy w stronę operatora. Może nastąpić utrata kontroli nad pilarką co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Nie należy polegać wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających pilarki. Użytkownik ma obowiązek wykonania kilku działań w celu uniknięcia wypadków i obrażeń ciała podczas pracy. Odrzut jest wynikiem nieprawidłowego używania pilarki lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć przez podjęcie następujących działań:

- **Pilarkę należy trzymać mocno dłońmi, z kciukami i palcami mocno zaciśniętymi na uchwyty pilarki, trzymając urządzenie obiema rękami i ustawiając ciało i ręce tak, aby ograniczyć działanie siły odrzutu.** Siła odrzutu może być kontrolowana przez operatora pod warunkiem wykonania odpowiednich działań zaradczych. Pilarki łańcuchowej nie wolno wypuszczać.
- **Nie należy sięgać pilarką zbyt daleko, ani wykonywać cięcia na wysokości wyższej niż wysokość ramion.** Dzięki temu możliwe jest uniknięcie niezamierzonego dotknięcia końcem pilarki oraz lepsza kontrola pilarki w niespodziewanych sytuacjach.
- **Należy stosować wyłącznie prowadnice i łańcuchy określone przez producenta.** Wymiana prowadnic i łańcuchów na nieodpowiednie może prowadzić do zerwania łańcucha lub odrzutu.
- **Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ostrzenia i obsługi technicznej pilarki łańcuchowej.**

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- **Osobom nie zaznajomionym z tekstem instrukcji nie wolno obsługiwać się pilarką łańcuchową.**
- **Użytkownik ponosi całkowite ryzyko innego wykorzystania pilarki, mając świadomość, że może ono być niebezpieczne.**
- **Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania pilarki łańcuchowej.**
- **Przenoszenie pilarki jest możliwe tylko trzymając ją za uchwyty przedni.** Inne miejsca mogą nie zapewnić pewnego uchwytu a nawet doprowadzić do zranienia.
- **Łańcuch tnący powinien być naostrzony i czysty.** Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi tnących łańcucha zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.

Praca

- Należy zachować szczególną ostrożność pod koniec przecinania gdyż pilarka nie mając oporu w postaci materiału ciętego opada się bezwładności, co może być przyczyną urazów.
- Podczas długotrwałej pracy u operatora może wystąpić zjawisko mrowienia bądź odrętwienia palców i dłoni. Należy wówczas zaprzestać pracy gdyż odrętwienie zmniejsza precyzję w posługiwaniu się pilarką.
- W czasie pracy pilarka znacznie się nagrzewa, należy być ostrożnym i nie dotykać nieosłoniętymi częściami ciała gorących elementów pilarki.
- Pilarkę może obsługiwać jednocześnie wyłącznie jedna osoba. Wszystkie inne osoby i zwierzęta powinny znajdować się z dala od obszaru działania pilarki łańcuchowej.
- Podczas uruchamiania pilarki łańcuch tnący nie może być oparty o materiał przeznaczony do cięcia.
- Pilarkę nie mogą obsługiwać się dzieci lub osoby młodociane. Pilarkę można powierzać wyłącznie osobom dorosłym, które wiedzą jak się nią posługiwać. Udośćniania pilarkę łańcuchową należy udostępniać także niniejszą instrukcją obsługi.
- Jeśli pojawią się objawy zniechęcenia, należy natychmiast zaprzestać pracy pilarką łańcuchową.
- Przy cięciu tarciły lub cienkich konarów należy stosować podporę (koziołek).
- Nie wolno ciąć kilku desek jednocześnie (ułożonych jedna na drugiej), materiału trzymanego przez drugą osobę czy też przytrzymanego nogą.
- Długie elementy przecinane powinny być odpowiednio unieruchomione.

- W terenie pochyłym zawsze należy wykonywać cięcie stojąc zwróconym w kierunku wierzchołka wzniesienia.
- Podczas przecinania na wskros zawsze należy wykorzystywać szpon przyprory jako punkt podparcia. Trzymając pilarkę za uchwyt tylny prowadzić ją za pomocą uchwytu przedniego.
- W przypadku braku możliwości wykonania cięcia za jednym razem należy wysunąć pilarkę, przystawić szpon przyprory i kontynuować cięcie unosząc uchwyt tylny pilarki.
- Przy przecinaniu poziomym należy ustawić się pod kątem najmniej odlegającym od 90° względem linii cięcia. Przecinanie w poziomie wymaga od operatora pilarki, dużej koncentracji.
- W przypadku zakleszczenia się łańcucha podczas przecinania górną częścią łańcucha może wystąpić tzw. odrzut skierowany w kierunku operatora. Z tego powodu tam gdzie to jest możliwe należy dążyć do przecinania dolną częścią łańcucha gdyż wówczas przy zakleszczeniu łańcucha efekt odrzutu zostanie skierowany w kierunku od ciała operatora.
- Należy zachować szczególną uwagę przy przecinaniu drewna rozłupającego się. Odcięte kawałki drewna mogą być odrzucane w dowolnym kierunku (ryzyko uszkodzenia ciała!).
- Obcinanie gałęzi drzew powinno być wykonywane przez osoby przeszkolone! Niekontrolowany upadek ściętej gałęzi drzewa grozi ryzykiem uszkodzenia ciała!
- Uważać na pnie, które mogą staczać się ku operatorowi. Odskoczyć!
- W czasie odrzutu pilarka zachowuje się w sposób niekontrolowany, następuje poluzowanie łańcucha.
- Łańcuch niewłaściwie naostrzony zwiększa ryzyko wystąpienia odrzutu.
- Podczas uruchamiania i pracy pilarkę należy trzymać obiema rękami.
- Należy upewnić się czy materiał przecinany jest unieruchomiony w sposób pewny.
- Korzystać z zacisków, aby unieruchomić materiał.
- Nigdy nie wolno jednocześnie przecinać więcej niż jedną gałąź. Podczas odcinania zwrócić uwagę na gałęzie sąsiadujące.

Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymywać w należyłym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że pilarka będzie bezpiecznie pracować.
- Wymieniać w celu zachowania bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części.
- Chronić pilarkę przed wilgocią.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W przypadku niewłaściwych warunków eksploatacji może nastąpić wyciek elektrolitu z baterii; należy unikać z nim kontaktu. Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu, elektrolit należy spłukać obficie wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wycieki elektrolitu może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.
- Nie otwierać akumulatora – istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- Nie używać akumulatora elektronarzędzia w czasie deszczu.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki akumulatora

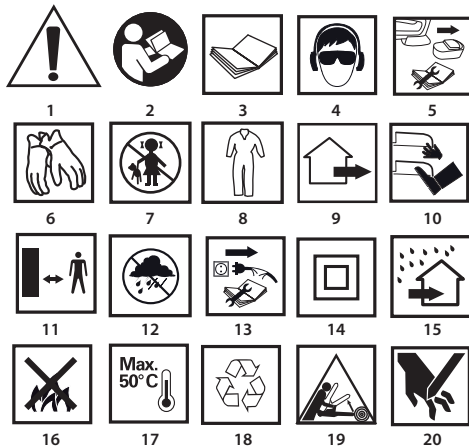
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- **Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- **Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- **Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki.** Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsłużone w następstwie czego może dojść do obrażeń.
- Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztatkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wybuchnąć, zapalić się lub wybuchnąć, jeżeli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. UWAGA! Zachowaj szczególne środki ostrożności.
- 2,3. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
4. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu).
5. Wymij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją, lub czyszczeniem.
6. Używaj rękawic ochronnych.
7. Nie dopuszczaj dzieci do nadzorca.
8. Używaj odzieży ochronnej.
9. Urządzenie ogrodowe przeznaczone do pracy na zewnątrz pomieszczeń.
10. Nie zbliżaj kończyn do elementów tnących!
11. Zachowaj bezpieczny odstęp od pracującego urządzenia ogrodowego
12. Chroni urządzenie przed wilgocią.
13. Odłącz ładowarkę przed naprawą.
14. Druga klasa ochronności.
15. Ładowarka przeznaczona do pracy wewnątrz suchych pomieszczeń.
16. Nie wrzucać ogniw do ognia.
17. Maksymalna dopuszczalna temperatura ogniw.
18. Recykling.

19. Zagrożenie na skutek odrzutu.

20. Uwaga ryzyko skaleczenia dłoni, odcięcia palców.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka łańcuchowa akumulatorowa jest urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik komutatorowy prądu stałego. Tego typu elektronarzędzia są przeznaczone do wykonywania prac w ogrodzie przydomowym. Pilarka może służyć do wykonywania cięć pielęgnacyjnych drzew, obcinania gałęzi, przygotowywania drewna opałowego, drewna do kominka i do innych zastosowań wymagających przecinania drewna. Bezpieczeństwo użycia zwiększa osłona przeciw odrzutowa.

Pilarka łańcuchowa akumulatorowa jest elektronarzędziem przeznaczonym wyłącznie do zastosowań amatorskich.



Urządzenie nie powinno być wykorzystywane podczas ścinki drzew. Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Nakładka
2. Łańcuch
3. Prowadnica
4. Pokrętko mocowania osłony przewodnicy
5. Przycisk blokady akumulatora
6. Akumulator
7. Diody LED
8. Osłona przewodnicy
9. Pokrętko naciągu łańcucha
10. Wskaźnik poziomu oleju
11. Rękojeść
12. Przycisk blokady rękojeści
13. Korek wlewu oleju / Pompka
14. Przednia osłona dłoni
15. Przycisk blokady włącznika
16. Włącznik
17. Szpon przypory
18. Sworzeń
19. Koło łańcuchowe

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|-----------------------|----------|
| 1. Akumulator | - 2 szt. |
| 2. Ładowarka | - 1 szt. |
| 3. Rękojeść | - 1 szt. |
| 4. Osłona przewodnicy | - 1 szt. |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY



PRZENOSZENIE PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

Przed przystąpieniem do przeniesienia pilarki łańcuchowej należy zawsze odłączyć akumulator i nasunąć osłonę przewodnicy łańcucha. Jeśli zachodzi potrzeba wykonania kolejno kilku operacji przecinania, to pomiędzy operacjami pilarka powinna być wyłączana za pomocą włącznika.

MONTAŻ PILARKI



Pilarka dostarczana jest bez zamontowanej rękojeści (11) którą należy zamontować.

- Wsunąć rękojeść (11) w prowadzenie w obudowie pilarki (w kierunku zgodnym z pokazaną strzałką na obudowie) do słyszalnego zaskoczenia przycisku blokady rękojeści (12) (rys. C).

WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA



- Nacisnąć przycisk mocowania akumulatora (5) i wysunąć akumulator (6) z uchwytu rękojeści (11) (rys. A).

- Wsunąć naładowany akumulator (6) w uchwyt rękojeści (11), aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania akumulatora (5).

ŁADOWANIE AKUMULATORA



Urządzenie jest dostarczone z akumulatorem częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C.

Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.



- Wyjąć akumulator (6) z urządzenia (rys. A).



- Podłączyć ładowarkę do akumulatora (6) (rys. B).



W obudowie akumulatora (6) znajdują się 2 diody LED (7) (rys. B), ich układ świecenia opisany jest poniżej.



- Świecenie diody czerwonej** – sygnalizuje podłączenie napięcia i informuje, że trwa proces ładowania akumulatora.



- Świecenie diody zielonej** (czerwona dioda gaśnie) - oznacza, że akumulator jest w pełni naładowany.



Po naładowaniu akumulatora dioda zielona będzie się świeciła do czasu odłączenia ładowarki od sieci zasilającej.



W procesie ładowania akumulatory bardzo mocno się nagrzewają. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

ŚRODKI DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA



Trwałość łańcuchów i przewodnic pilarki w dużej mierze zależy od jakości zastosowanego czynnika smarującego. Należy używać wyłącznie środki smarujące przeznaczone dla pilarek łańcuchowych.



Nigdy nie wolno stosować starego, zużytego oleju do smarowania łańcucha pilarki.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA OLEJEM DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA



Nowa pilarka ma pusty zbiornik oleju. Przed użyciem pilarki należy zbiornik napęlić olejem.



Aby zapobiec przedostaniu się brudu do wnętrza zbiornika należy oczyścić korek wlewu oleju (13), przed jego odkręceniem.



- Odkręcić korek wlewu oleju (13) (rys. D)



- Nalać dobrej jakości olej do zbiornika do momentu aż całe okienko wskaźnika poziomu oleju (10) będzie wypełnione olejem (rys. E).

- Zbiornik oleju, po nalanu oleju, należy zamknąć starannie dokręcając korek wlewu oleju (13).



Podczas użytkowania pilarki kontrolować poziom oleju w zbiorniku, spoglądając na wskaźnik poziomu oleju (10).

SMAROWANIE ŁAŃCUCHA



Aby zapobiec nadmiernemu zużyciu wskutek tarcia łańcuch pilarki i przewodnic muszą być smarowane w czasie pracy.

Nigdy nie wolno pracować pilarką jeśli nie jest zapewnione smarowanie wymienionych elementów. Gdy łańcuch porusza się na sucho to szybko ulega poważnemu uszkodzeniu cały mechanizm cięcia. Dlatego tak duże znaczenie ma sprawdzanie smarowania łańcucha i kontrola poziomu oleju w czasie użytkowania pilarki.



Smarowanie łańcucha i przewodnic odbywa się manualnie. Na górnej części korka wlewu oleju (13) znajduje się pompka do podania oleju.



Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku oleju.



- Wcisnąć pompkę oleju (13) kilkakrotnie (max. 6 razy) (rys. F).

Każdorazowo przy kolejnym lub dłuższym cięciu należy kilkakrotnie wcisnąć pompkę oleju, aby podać olej do smarowania łańcucha i przewodnic

SPRAWDZENIE SMAROWANIA



Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić smarowanie łańcucha pilarki i poziom oleju w zbiorniku.



- Włączyć pilarkę i trzymając ją nad ziemią


Jeśli dadzą się zauważyć zwiększające się ślady oleju, to znaczy, że smarowanie łańcucha działa właściwie (rys. G).


Jeśli w ogóle nie ma żadnych śladów oleju, trzeba spróbować oczyścić wylot oleju i kanał olejowy lub skontaktować się z serwisem.




Należy zachować ostrożność i nigdy nie dopuścić do tego, aby pilarka zetknęła się z ziemią. Ze względu bezpieczeństwa zawsze należy zachować odstęp od ziemi co najmniej około 20 cm.


NACIĄGANIE ŁAŃCUCHA PILARKI

 Nie można naciągnąć łańcucha nazbyt silnie. Łańcuch pilarki powinien być tak naciągnięty, aby dało się go unieść, w środku prowadnicy na wysokość około 5 mm (rys. H).

-  Upewnić się czy łańcuch (2) znajduje się w rowku prowadzącym prowadnicy (3).
- obracać w prawo pokrętkę naciągu łańcucha (9) - celem naciągnięcia.
- obracać w lewo pokrętkę naciągu łańcucha (9) - celem poluzowania (rys. I)
- Sprawdzić naciąg łańcucha czy jest prawidłowy.


 Podczas pracy łańcuch pilarki rozgrzewa się, co powoduje jego rozciągnięcie się i poluzowanie, a tym samym występuje niebezpieczeństwo ześlizgnięcia z prowadnicy. Regulacja przeprowadzona na silnie rozgrzanym łańcuchu może doprowadzić do jego nadmiernego naciągnięcia w miarę stygnięcia. Nowy łańcuch pilarki wymaga okresu rozruchu, trwającego około 5 minut. Na tym etapie bardzo ważne jest smarowanie łańcucha. Po okresie rozruchu sprawdź naciąg łańcucha i poprawi go, jeśli trzeba.


PRZED URUCHOMIENIEM PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

-  Sprawdzić czy smarowanie łańcucha i stan pokazywany przez wskaźnik poziomu oleju (10) są właściwe.
- Sprawdzić naciąg łańcucha i ewentualnie go wyregulować, jeśli zachodzi potrzeba.


PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE


 Przed uruchomieniem pilarki należy zdjąć osłonę prowadnicy łańcucha i zamontować akumulator.


 Pilarka posiada przycisk blokady włącznika zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.


Włączenie - wcisnąć przycisk blokady włącznika (15), a następnie przycisk włącznika (16) (rys. J).


 **Wyłączenie** - zwolnić nacisk na przycisk włącznika (16).
Po włączeniu pilarka natychmiast zaczyna pracować ze swoją pełną prędkością.

PRACA PILARKĄ ŁAŃCUCHOWĄ

 Nigdy nie wolno posługiwać się pilarką łańcuchową w czasie deszczu i w otoczeniu wilgotnym.


 Wszystkie części powinny być odpowiednio zamontowane i spełniać wymagania zapewniające właściwą pracę pilarki. Jakikolwiek uszkodzony element zabezpieczający, czy część powinny zostać natychmiast naprawione lub wymienione.

-  Przed przystąpieniem do wykonania zamierzonej pracy należy zapoznać się z punktem zawierającym zasady bezpiecznej pracy pilarką łańcuchową. Zaleca się najpierw nabyć wprawy przecinając zbędne kawałki drewna. Umożliwia to także bliższe zapoznanie się z możliwościami pilarki.
- Zawsze należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.
- Pilarka łańcuchowa może być wykorzystywana wyłącznie do przecinania drewna. Zabrania się przecinać nią innych materiałów.
- Natężenie drgań i zjawisko odrzutu zmieniają się podczas przecinania różnych gatunków drzew.
- Nie wolno wykorzystywać pilarki łańcuchowej jako dźwigni służącej do unoszenia, przesuwania lub rozdzielania obiektów.
- W przypadku zakleszczenia się łańcucha należy wyłączyć silnik i wbić w drewno plastikowy lub drewniany klin, aby uwolnić pilarkę (rys. K). Ponownie uruchomić urządzenie i jeszcze raz ostrożnie przystąpić do przecinania.
- Nie wolno mocować jej do stanowisk stacjonarych.
- Zabronione jest podłączanie do jej napędu innych urządzeń, które nie są wymienione przez producenta pilarki.
- Podczas przecinania nie ma potrzeby dociskania pilarki z dużą siłą. Trzeba wyrzucić tylko niewielki docisk.

 Gdy w czasie cięcia pilarka zostanie zakleszczona w razie nie wolno wyciągać jej siłą. Grozi to utratą kontroli nad pilarką i zranieniem operatora oraz/lub uszkodzeniem pilarki.


WSKAZÓWKI PRAKTYCZNE


Odrzut

 Wierzchołek prowadnicy posiada nakładkę (1) zabezpieczającą przed odrzutem. Niemniej należy unikać przecinania przy wierzchołku prowadnicy, gdyż może to spowodować gwałtowny


odrzut pilarki do tyłu, ku górze. Przez odrzut rozumie się ruch prowadnicy łańcucha pilarki łańcuchowej ku górze i/lub do tyłu, który może się zdarzyć, gdy łańcuch pilarki, swoim fragmentem znajdującym się przy wierzchołku prowadnicy, napotka na przeszkodę (rys. L).

Przy pracy pilarką łańcuchową zawsze należy stosować kompletne wyposażenie bezpieczne oraz odpowiednie ubranie robocze.

-  Należy upewnić się czy materiał przecinany jest unieruchomiony w sposób pewny.
- Korzystać z zacisków, aby unieruchomić materiał.
- Podczas uruchamiania i pracy pilarkę należy trzymać obiema rękami.
- W czasie odrzutu pilarka zachowuje się w sposób niekontrolowany, następuje poluzowanie łańcucha.
- Łańcuch niewłaściwie naostrzony zwiększa ryzyko wystąpienia odrzutu.
- Nigdy nie wolno wykonywać przecinania powyżej wysokości ramion.


 W przypadku zakleszczenia się łańcucha, przy przecinaniu górnej części łańcucha, może wystąpić tzw. odrzut skierowany w kierunku operatora. Z tego powodu, tam gdzie to jest możliwe, należy dążyć do przecinania dolną częścią łańcucha, gdyż wówczas, przy zakleszczeniu łańcucha efekt odrzutu zostanie skierowany w kierunku od ciała operatora, ku przecinanemu drewnu (rys. M).

PRZECINANIE KAWALKÓW DREWNA


 Przy przecinaniu kawałków drewna należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy i postępować w sposób następujący:


- Upewnić się czy kawałek materiału nie może się przesunąć (rys. N).
- Krótkie kawałki materiału, przed rozpoczęciem cięcia, unieruchomić za pomocą zacisków.
- Wolno przecinać wyłącznie drewno lub materiały drewnopochodne.
- Przed przecinaniem upewnić się, że pilarka nie zetknie się z kamieniami lub gwoździami, gdyż to mogłoby spowodować wyrwanie pilarki i uszkodzenie łańcucha pilarki.
- Unikać sytuacji, w których pracująca pilarka mogłaby zetknąć się z drucianym ogrodzeniem lub ziemią.
- Przy obcinaniu gałęzi, na ile to możliwe, podeprzeć pilarkę i nie przecinać wierzchołkiem prowadnicy łańcucha pilarki.
- Uważać na przeszkody takie jak wystające pniaki, korzenie, zagłębienia i dziury w ziemi, gdyż mogą one być przyczyną upadku.

PRZECINANIE PNI DRZEW


-  Docisnąć szpon przypory (17) do materiału i wykonać cięcie (rys. O).
- Jeśli nie udało się zakończyć cięcia pomimo wyczerpania możliwości przesuwno pilarki to należy:
 - wycofać prowadnicę do tyłu na pewną odległość z przecinanego materiału (przy ruchomym łańcuchu tnącym), przesunąć nieco rękę (11) w dół i podeprzeć szpon przypory (17).
 - dokończyć cięcie unosząc nieco rękę (11).

PRZECINANIE PNIA LEŻĄCEGO NA ZIEMI

-  **Zawsze trzeba mieć pewną przyczepność stóp do gruntu. Nie wolno stawać na pniu.**
- Uważać na możliwość obrócenia się powalonego pnia.
- Przestrzegać wskazówek instrukcji dotyczących bezpiecznej pracy, aby uniknąć odbicia pilarki
- Zawsze należy kończyć cięcie od strony występowania naprężenia rozciągającego celem nie dopuszczenia do zakleszczenia łańcucha pilarki w razie.


-  Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić kierunek działania naprężenia w pniu, który będzie przecinany, aby uniknąć zakleszczenia łańcucha pilarki.
- Pierwsze cięcie należy wykonać po stronie poddanej naprężeniu rozciągającemu, aby je wyeliminować (rys. P).
- Przy przecinaniu pnia leżącego na ziemi najpierw dokonać cięcia na głębokość równą 1/3 jego średnicy, następnie obrócić pierń i zakończyć przecinanie po przeciwnej stronie.
- Przy przecinaniu pnia leżącego na ziemi, nie wolno dopuścić do zagłębienia się łańcucha tnącego w grunt, znajdujący się pod pniem. Zaniedbanie tego może spowodować natychmiastowe uszkodzenie łańcucha.
- Przy przecinaniu pni leżących na zbczu operator zawsze powinien znajdować się na stoku powyżej pnia.

PRZECINANIE PNIA UNIESIONEGO NAD ZIEMIĄ

-  W przypadku pni podpartych lub umieszczonych na stabilnych koziolkach w zależności od miejsca przecinania zawsze należy

dokonać wcięcia na jedną trzecią grubości pnia od strony występowania naprężenia ściskającego i zakończyć cięcie po przeciwnej stronie (rys. N).

PRZycinanie / Obcinanie gałęzi drzew i krzewów

-  • Obcinanie gałęzi powalonego drzewa należy rozpocząć przy podstawie ściętego drzewa i kontynuować w stronę szczytu. Małe gałęzi należy obcinać jednym cięciem.
- Najpierw sprawdzić, w którą stronę jest gałąź odgięta. Następnie wykonać cięcie wstępne od strony wygięcia i zakończyć przecinanie od strony przeciwnej. Uważać na możliwość odeskoczenia gałęzi odcinanej.
- Podczas przycinania gałęzi drzew zawsze powinno się ciąć z góry do dołu umożliwiając swobodne opadnięcie odcinanej gałęzi. Niekiedy może być jednak przydatne podcięcie gałęzi od spodu (rys. R).
- Należy zachować szczególną uwagę podczas przycinania gałęzi, która może być naprężona. Taka gałąź może po odcięciu odeskoczyć i uderzyć operatora.



- **Gałęzi nie wolno obcinać wspinając się na drzewo.**
- **Nie wolno stawać na drabinach, platformach, kłodach lub w innych pozycjach, które mogą spowodować utratę równowagi i kontroli nad pilarką.**
- **Nie wolno dokonywać przycinania powyżej wysokości ramion.**
- **Pilarkę zawsze trzeba trzymać obiema rękami.**



Obsługa i konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.



Zachować ostrożność ze względu na ostre krawędzie łańcucha. Kiedy pilarka nie jest używana prowadnica z łańcuchem powinna być zawsze zabezpieczona osłoną.

Ostrzeżenie łańcucha pilarki



Narzędziem tnącym należy poświęcać odpowiednią uwagę. Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste, co zapewni sprawne i bezpieczne wykonanie pracy. Samodzielne ostrzenie łańcucha wymaga niezbędnego sprzętu, jak również umiejętności. Zaleca się czynność ostrzenia łańcucha powierzyć wyspecjalizowanym warsztatom.

Prowadnica łańcucha



Prowadnica jest narażona na szczególnie intensywne zużycie w części przedniej i spodniej. Aby zapobiec jednostronnemu zużyciu wskutek tarcia, przy okazji każdego ostrzenia łańcucha, zaleca się obracać prowadnicę.

Koło łańcuchowe



Koło łańcuchowe (19) jest narażone na szczególnie intensywne zużycie. Jeśli zostaną zauważone wyraźne oznaki zużycia na zębach koła, koło należy wymienić. Zużyte koło łańcuchowe dodatkowo skraca trwałość łańcucha pilarki. Koło łańcuchowe powinno zostać wymienione przez autoryzowany warsztat serwisowy.

Montaż prowadnicy i łańcucha pilarki



Pilarka łańcuchowa powinna być odłączona od źródła zasilania (akumulatora). Aby zapobiec skaleczeniu przez ostre krawędzie, przy montowaniu łańcucha i sprawdzaniu łańcucha zawsze trzeba mieć włożone rękawice ochronne.



Przed zmontowaniem prowadnicy z łańcuchem należy sprawdzić właściwe usytuowanie ostroży tnących łańcucha! (właściwy kierunek ruchu jest oznakowany strzałką na prowadnicy (rys. 5)).



Do regulacji napięcia łańcucha służą sworzeń (18) oraz pokrętło naciągu łańcucha (9). Bardzo ważne jest, aby podczas montażu prowadnicy sworzeń (18) umieszczony na śrubie regulacyjnej wszedł do otworu dolnego w prowadnicy. Poprzez obracanie pokrętłem naciągu łańcucha (9) można przesuwać sworzeń (18) do przodu i w tył. Elementy te należy właściwie ustawić przed rozpoczęciem montażu prowadnicy w pilarkę.



- Odkręcić pokrętło mocowania osłony prowadnicy (4) i zdjąć osłonę prowadnicy (8) (rys. T).
- Zdjąć prowadnicę i łańcuch zsuwając z koła łańcuchowego (19).
- Przytrzymać pionowo prowadnicę (3) tak, aby jej wierzchołek był zwrócony ku górze.
- Założyć łańcuch (2), poczynając od wierzchołka prowadnicy (3) (rys. U).
- Sprawdzić czy sworzeń (18) na śrubie regulacji naciągu łańcucha

znajduje się pośrodku dolnego otworu prowadnicy (3), (jeśli trzeba dokonać regulacji).

- Założyć prowadnicę (3) z zamontowanym łańcuchem (2) na sworzeń (18).
- Nalożyć łańcuch na koło łańcuchowe (19) (upewnić się czy montaż został właściwie przeprowadzony) (rys. W).
- Umieścić osłonę prowadnicy (8) na swoim miejscu i przykręcić pokrętłem mocowania osłony prowadnicy (4).
- Naciągnąć odpowiednio łańcuch pilarki pokrętłem naciągu łańcucha (9).



Nowy łańcuch pilarki wymaga okresu rozruchu, trwającego około 5 minut. Na tym etapie bardzo ważne jest smarowanie łańcucha. Po okresie rozruchu sprawdzić naciąg łańcucha i poprawić go, jeśli trzeba.

Dość często trzeba sprawdzać i regulować jego naciąg, gdyż luźny łańcuch łatwo może spaść z prowadnicy, ulec szybkiemu zużyciu lub spowodować szybkie zużycie prowadnicy.

Konserwacja i przechowywanie



- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Zawsze trzeba pamiętać, aby otwory wentylacyjne obudowy silnika były drożne.
- Przy pilarcie mogą być przeprowadzane wyłącznie zabiegi konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w konstrukcji pilarki.
- Pilarka, gdy nie jest użytkowana, powinna być przechowywana w stanie czystym, na płaskiej powierzchni, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.



Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

Parametry techniczne

Dane znamionowe

| Pilarka łańcuchowa akumulatorowa | |
|--|-------------------|
| Parametr | Wartość |
| Napięcie akumulatora | 18V DC |
| Typ akumulatora | Li-Ion |
| Pojemność akumulatora | 1300mAh |
| Klasa ochronności | III |
| Prędkość liniowa łańcucha (bez obciążenia) | 3,73 m/s |
| Pojemność zbiornika oleju łańcuchowego | 70 ml |
| System podawania oleju łańcuchowego | manualny |
| Koło łańcuchowe (zęby x podziałka) | 6 x 0,375" |
| Typ prowadnicy | 12" (300 mm) |
| Podziałka łańcucha | 0,375" (9,525 mm) |
| Grubość łańcucha | 1,3 mm |
| Długość robocza prowadnicy | 210 mm |
| Maksymalna średnica cięcia | 130 mm |
| Masa | 2,9 kg |
| Rok produkcji | 2016 |

| Ładownica | |
|-------------------------|----------|
| Parametr | Wartość |
| Napięcie zasilania | 230V AC |
| Częstotliwość zasilania | 50Hz |
| Napięcie ładowania | 21V DC |
| Max. prąd ładowania | 400mA |
| Czas ładowania | 3-5 h |
| Klasa ochronności | II |
| Masa | 0,295 kg |
| Rok produkcji | 2016 |

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ



Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziomy emitowanego hałasu, takie jak poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} i niepewność pomiaru K , podano poniżej w instrukcji zgodnie z normą EN 60745-2-13. Wartości drgań a_h i niepewność pomiaru K wyznaczono zgodnie z normą EN 60745 i podano poniżej.

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań został pomierzony zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także, jeśli nie będzie odpowiednio konserwowane, poziom drgań może ulec zmianie. Podane poniżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie drgań podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować czas ekspozycji na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy elektronarzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań, takie jak: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, właściwa organizacja pracy.

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 80,64 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Poziom mocy akustycznej: $L_{WA} = 91,64 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Wartość przyspieszeń drgań: $a_h = 4,109 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OCHRONA ŚRODOWISKA / CE

| | |
|--|---|
| | Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. |
|--|---|

| | |
|--|--|
| | Akumulatorów / baterii nie należy wyrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.. |
|--|--|

* Zastrzegam się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupa Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupa Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

Deklaracja Zgodności WE
/EC Declaration of Conformity/
/Megfelelési Nyilatkozat (EK)/



| | |
|--|---|
| Producent /Manufacturer/ /Gyártó/ | „Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polska |
| Wyrób /Product/ /Termék/ | Pilarka łańcuchowa akumulatorowa /Cordless chain saw / /Akkumulátoros láncfűrész / |
| Model /Model/ /Modell/ | 52G585 |
| Numer seryjny /Serial number/ /Sorszám/ | 00001 + 99999 |

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives:/
/A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
/Machinery Directive 2006/42/EC/
/2006/42/EK Gépék /

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU
/EMC Directive 2014/30/UE /
/2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/

Dyrektywa o RoHS 2011/65/UE
/RoHS Directive 2011/65/UE/
2011/65/EK RoHS

Dyrektywa o Emisji Hałasu do Środowiska 2000/14/WE załącznik V;
2005/88/WE
/Noise Emission Directive 2000/14/EC Annex V; 2005/88/EC/
/Az iránylev a környezeti Zaj 2000/14/EK Melléklet V; 2005/88/EK/

Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$
/ guaranteed sound power level /
/garantált mennyiség/

oraz spełnia wymagania norm:
/and fulfils requirements of the following Standards:/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak:/

EN 60745-1:2009+A11 EN 60745-2-13:2009+A1
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN
55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym umieszczono znak CE: 16
/Last two figures of CE marking year:/
/A CE jelzés felhelyezése évének utolsó két számjegye:/

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe./

Paweł Szopa
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Szopa
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent /
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
Warszawa, 2016-10-28